

# HIRSCHTHALER GEMEINDENACHRICHTEN



Nr. 176 März 2024

[www.hirschthal.ch](http://www.hirschthal.ch)

## Der neue Mitarbeiter des Gemeindebauamtes stellt sich vor

Mein Name ist Urs Reck. Ich habe am 1. Februar 2024 im Gemeindebauamt meine Arbeit aufgenommen und bin sehr gespannt auf mein neues Tätigkeitsfeld hier in Hirschthal.

Aufgewachsen bin ich, zusammen mit meiner jüngeren Schwester, auf dem elterlichen Bauernhof in Safenwil, den ich in der Zwischenzeit selber führe.



Meine Ausbildung zum Schreiner absolvierte ich bei der Schreinerei Lehmann AG in Safenwil. Die vierjährige Lehre war sehr interessant, da ich in alle Bereiche Einblick erhielt, von der Planung über die Werkstatt, bis zur Montage auf der Baustelle.

Nach der Lehre arbeitete ich mehrere Jahre in verschiedenen Schreinereien und Möbelfabriken um mein Wissen zu vertiefen. Nach dieser Zeit folgte für drei Jahre ein Abstecher in die Sicherheitsbranche bei der Securitas AG.

Meine Zweitausbildung zum Landwirt EFZ konnte ich auf dem elterlichen Hof absolvieren. Ich erinnere mich gerne daran zurück und ich durfte viele interessante Mitschüler auf der Liebegg kennen lernen, mit denen ich noch heute guten Kontakt habe.

Meine Kenntnisse als Schreiner und Landwirt konnte ich in den letzten 10 Jahren gut beim Gemeindebauamt Buchs einbringen. Sei es bei der Unterstützung der Gärtner, bei Reparaturen an Immobilien und öffentlichen Anlagen, beim Bedienen von Maschinen, beim Winterdienst oder bei der Kehrtafelabfuhr.

Nun freue ich mich, meine Fachkenntnisse für die Gemeinde Hirschthal einzubringen.



## Aus der Gemeindeverwaltung

### Neue Schalteröffnungszeiten der Gemeindeverwaltung ab 1. April 2024

Aufgrund des knappen Personalbestandes ist es zunehmend schwierig, die geltenden Schalteröffnungszeiten in der Gemeindeverwaltung abzudecken. Deshalb sowie zur Bewältigung der hohen Arbeitslast und zur Steigerung der Effizienz hat der Gemeinderat die Schalteröffnungs- und Telefonzeiten der Gemeindeverwaltung mit Wirkung ab 1. April 2024 wie folgt festgelegt:

Wochentag	Vormittag	Nachmittag
Montag	08.00-11.30	14.00-17.30
Dienstag	08.00-11.30	geschlossen
Mittwoch	08.00-11.30	14.00-16.30
Donnerstag	08.00-11.30	geschlossen
Freitag	08.00-11.30	geschlossen

Termine ausserhalb der Öffnungszeiten sind nach vorgängiger Vereinbarung nach wie vor möglich. Auf die Arbeitszeiten des Verwaltungspersonals haben die neuen Schalteröffnungszeiten keinen Einfluss.

## Erhöhung Stellenpensum Schulverwaltung und Kündigung Gemeindekanzlei - Debora Ruch

Auf Antrag der Schulleitung bewilligt der Gemeinderat mit Wirkung ab 1. März 2024 eine Erhöhung des Stellenpensums der Schulverwaltung von bisher 20 % auf neu 30 %. Mit Debora Ruch, Schulverwalterin, wird ein entsprechend überarbeiteter Anstellungsvertrag abgeschlossen.

Aufgrund dessen hat Debora Ruch ihre Anstellung auf der Gemeindekanzlei und den Einwohnerdiensten per 29. Februar 2024 gekündigt. Der Gemeinderat bedauert die Kündigung sehr und bedankt sich bei Debora Ruch für ihre im letzten halben Jahr in der Gemeindeverwaltung geleistete engagierte Mitarbeit.

---

## Mithilfe am Jugendfest 2024

---

Für das Jugendfest vom 28. und 29. Juni sucht das Organisationskomitee freiwillige Helferinnen und Helfer, welche die Teams der Vereine und Organisationen bei ihren Arbeitseinsätzen unterstützen.

Pro Einsatz ist mit 4 - 6 Stunden Arbeit zu rechnen. Jede helfende Person erhält eine Verpflegung und Getränke sowie eine kleine finanzielle Entschädigung.

Falls Sie sich angesprochen fühlen und in kleinen Teams an einem der Einsatztage mithelfen möchten, melden Sie sich bei Peter Schüttel per Mail, [peter.schuettel@gmx.ch](mailto:peter.schuettel@gmx.ch) oder telefonisch über 079 794 97 08.

Einsatztage: 22.06. | 24.06. | 26.06. - 02.07.

Weitere Informationen sowie die Zeiten und Details der Einsätze können Sie der Webseite [www.tv-hirschthal.ch/jf2024.html](http://www.tv-hirschthal.ch/jf2024.html) entnehmen.

Wir freuen uns auf ein unvergessliches Jugendfest 2024!



OK Jugendfest

---

## Steuererklärung 2023

---

Im Januar 2024 wurde Ihnen die Steuererklärung 2023 zugestellt. Für das Ausfüllen verweisen wir Sie auf die Wegleitung zur Steuererklärung. Diese kann via Internetseite des Kantons heruntergeladen oder beim Steueramt bezogen werden. Hilfreich beim Ausfüllen ist die Gratis-Software Easy Tax, welche Sie Schritt für Schritt durch die Steuererklärung führt. Diese Software kann via Internetseite des Kantons heruntergeladen werden.

Bei Handschrift bitten wir Sie, einen blauen oder schwarzen Schreibstift zu benutzen und die Zahlen rechtsbündig in die Felder einzutragen.

Legen Sie bitte keine Originalbelege bei, da diese nicht mehr zurückgeschickt werden können (Vollbelegscanning). Aufgrund einer Umstellung des Scannings bitten wir Sie, das Wertschriftenverzeichnis mit Belegen hinten in die Steuererklärung zu legen.

Die Fristen zur Abgabe der Steuererklärung sind aufgedruckt. Sollten diese nicht ausreichen, bitten wir um entsprechende Rückmeldung.

Abteilung Steuern

[verwaltung@hirschthal.ch](mailto:verwaltung@hirschthal.ch) / Tel. 062 739 20 54

---

## Gemeindetermine

---

Sa	02.03.	Konzert Biberburg	
So	03.03.	Abstimmung	
Di	05.03.	Vereinskochen, Steinacker-Chuchi	
Mi	06.03.	Zwärge-Träff, Hirschthal-Aktiv!	
Mi	06.03.	Generalversammlung SP Hirschthal	
Di	12.03.	Film Biberburg	
Do	14.03.	Mütter- und Väterberatung	
Fr	15.03.	Generalversammlung SVP Hirschthal	
Fr	15.03.	Generalversammlung TV Hirschthal	
Sa	16.03.	Arbeitseinsatz Natur- und Vogelschutzverein	
Mi	20.03.	Seniorenmittagstisch / Spitex Beratung	
Mi	20.03.	Märchentheater Biberburg	
Mi	20.03.	Vortrag Biberburg	
Fr	22.03.	Generalversammlung Jugendfeuerwehr	
Mo	25.03.	Sprechstunde Gemeindeammann	
Mi	27.03.	Kreativer Abend für Erwachsene: Der Frühling tanzt! Hirschthal-Aktiv!	
Fr	29.03.	Nutzungssperre MZH bis 01.04.	
Di	02.04.	Vereinskochen, Steinacker-Chuchi	
Mi	03.04.	Zwärge-Träff, Hirschthal-Aktiv!	
Sa	06.04.	Frühlingsferien bis 21.04.	
Sa	06.04.	Konzert Biberburg	
Do	11.04.	Mütter- und Väterberatung	
Sa	13.04.	Nutzungssperre MZH bis 21.04	
Mi	17.04.	Seniorenmittagstisch / Spitex Beratung	
Mi	17.04.	Vortrag Biberburg	
Sa	27.04.	Exkursion Wauwilermoos Natur- und Vogelschutzverein	
Mo	29.04.	Sprechstunde Gemeindeammann	
Sa	04.05.	Maifeuer Biberburg	
Sa	04.05.	Neuzuzüger-Apéro	
Sa	04.05.	Volkswanderung bis So 05.05.	
Di	07.05.	Vereinskochen, Steinacker-Chuchi	
Mi	08.05.	Obligatorisches Schiessen	
Mi	08.05.	Zwärge-Träff, Hirschthal-Aktiv!	
Do	09.05.	Auffahrtswanderung Natur- und Vogelschutzverein	
Do	09.05.	Nutzungssperre MZH bis 12.05.	
Mi	15.05.	Seniorenreise	
Mi	15.05.	Generalversammlung FDP Hirschthal	
Mi	15.05.	Vortrag Biberburg	
Do	16.05.	Mütter- und Väterberatung	
Sa	18.05.	Nutzungssperre MZH bis 20.05	
Sa	25.05.	Garagenflohmarkt, Hirschthal-Aktiv!	
Sa	25.05.	Arbeitseinsatz Natur- und Vogelschutzverein	
So	26.05.	Gottesdienst	
Mo	27.05.	Sprechstunde Gemeindeammann	
Mi	29.05.	Spielplatzfest, Hirschthal-Aktiv!	

Auf der Gemeindehomepage werden Veranstaltungen laufend publiziert.

Personendaten dürfen nur mit Zustimmung der Betroffenen publiziert werden. Daher sind die nachstehenden Listen allenfalls nicht vollständig.

---

## Gratulationen an über 80-jährige

---

18.03.1943 Maurer Jürg, Trottengasse 9  
20.03.1931 Müller Jakob, Steinacker 13  
22.03.1943 Hauri Max, Feldstrasse 65  
22.03.1943 Krebs Peter, Blumenweg 5  
23.03.1944 Lienhard Max, Talstrasse 14  
03.04.1938 Ruggeri Susanna, Lindengasse 5  
07.04.1936 Schenk Bernhard, Altersheim Muhen  
07.04.1941 Ruggeri Claudio, Lindengasse 5  
09.04.1940 Fankhauser Ruth, Talstrasse 32  
10.04.1939 Honegger Erich, Kanalweg 18  
20.04.1936 Damm Gertrud, Blumenweg 4  
06.05.1940 Schär Margrith, Lindengasse 12  
13.05.1937 Ernst Lea, Talstrasse 14  
15.05.1940 Shyriaiev Vladyslav, Hauptstrasse 16  
16.05.1943 Dietiker Alfred, Holzikerstrasse 1  
18.05.1933 Ernst Heinz, Talstrasse 14  
23.05.1944 Leu Pia, Feldackerweg 1  
28.05.1934 Zausa Eufemia, Ueselgässli 4  
03.06.1941 Vogt Marianna, Lindenplatz 21c  
06.06.1942 Brandt Norbert, Zelgliackerstrasse 1a  
12.06.1935 Erisman Hedwig, Zelglistrasse 34  
12.06.1939 Kleiner Heinz, Steinacker 4

---

## Todesfälle

---

07.12.2023 Weber Ernst, Zelglistrasse 4  
01.01.2024 Bolliger Marcel, Talstrasse 4  
30.01.2024 Frei Ferdinand Bernhard,  
Untere Rainstrasse 3

---

## Hundesteuern 2024

---

Gestützt auf § 7 des Hundegesetzes vom 1. Mai 2012 (HuG) sind alle Hunde im Alter ab drei Monaten bei der Gemeinde anzumelden.

Für die bereits registrierten / angemeldeten Hunde werden die Steuern per Rechnung eingefordert. Die Steuer beträgt Fr. 120.00 pro Hund.

Neue Hundehalter werden gebeten, ihren Hund bis spätestens am 30. April 2024 mit einer Kopie des Heimtierausweises bei der Gemeindekanzlei anzumelden.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen die Gemeindekanzlei (info@hirschthal.ch, Tel. 062 739 20 50).

---

## Neuigkeiten aus der Primarschule

---

Jugendfest:

Obwohl es noch einige Monate dauert bis am 28.06.2024 und 29.06.2024 unser Jugendfest stattfindet, sind die Planungen in den verschiedenen Ressorts in vollem Gange.

Das Organisationskomitee des Jugendfestes 2024 besteht aus folgenden Personen:

- Präsidium und Finanzen: Jost Waldispühl
- Werbung / Sponsoring / Vize-Präsidium: Irene Bärtschi
- Aktuarin: Debora Ruch
- Attraktionen / Unterhaltung:  
Rebekka Glanzmann, Flurina Aerni, Fränzi Woodtli Kost
- Bau / Infrastruktur: Joel Müller
- Gastronomie: Maja Suter
- Personal: Peter Schüttel



Das Motto lautet wie folgt:

HIRSCH, HIRSCH, HURRA

Der Zirkus ist da!

Das Jugendfest bildet den Höhepunkt und den Abschluss unserer Projektwoche. Diese findet vom 24.06.2024 bis 28.06.2024 statt. Gemeinsam mit Zirkuspädagogen der Capriola Zirkusschule ([www.capriola-zirkusschule.ch](http://www.capriola-zirkusschule.ch)) studieren die Lehrpersonen in altersdurchmischten Gruppen Nummern für die Zirkusvorstellungen ein, welche am Jugendfest vorgeführt werden.

Da die Anzahl der Plätze im Zirkuszelt begrenzt ist, haben die Eltern und Angehörigen der SchülerInnen Priorität beim Erhalt der Tickets. Tickets für Externe / die Bevölkerung können ab 21.05.2024 oder an der Abendkasse bezogen werden. Wo, wie und über welchen Kanal die Tickets verkauft werden, hängt von der verbliebenen Stückzahl ab.

Informationen zur Schule:

Auf [www.schule-hirschthal.ch](http://www.schule-hirschthal.ch) finden Sie viele Informationen zu unserer Schule. Alle Themen über die Volksschule Aargau findet man unter [www.schulen-aargau.ch](http://www.schulen-aargau.ch). Ein Blick auf die beiden Homepages lohnt sich!



---

## Freie Plätze ab August 2024 Waldspielgruppe und Spielgruppe Purzelbaum Hirschthal

---

Spielt Ihr Kind gerne draussen in der Natur? Bei jedem Wetter verbringen wir einen Nachmittag im Wald. Die Ruhe, Kraft und Schönheit der Natur stärkt unser Selbstvertrauen.

**Montagnachmittag, 14.00 Uhr – 16.15 Uhr**

Oder spielt Ihr Kind lieber in der Innenspielgruppe?

Beim Spielen, Malen, Werken, Musizieren und vielem mehr treffen wir uns jeweils am:

**Dienstagmorgen, 08.45 Uhr - 11.00 Uhr**

Kinder ab 3 Jahren sind herzlich willkommen.

Für weitere Informationen und Anmeldungen melden Sie sich bei:

Doris Lätt  
Ueselgässli 8  
5042 Hirschthal  
doris.laett@sunrise.ch  
N 077 423 39 54



---

## Dorfladen Der Treffpunkt in Hirschthal

---

### Öffnungszeiten

Montag – Freitag	06.15 - 12.30	14.00 - 18.30
Samstag	06.15 - 13.00	durchgehend

### Ostern

Div. Oster Artikel  
feine Osterhüechli



### Bio Artikel vom Mattenhof, Kölliken

Bio Zwiebeln, Bio Lauch, Bio Karotten, Bio Zitronen und Bio Konfi (Erdbeer, Aprikosen, Birnen und Erdbeer-Rhabarber)

### NEU von Fam. Wyss, Uerkheim

Hausgemachte Teigwaren div. Sorten  
Tomaten, Spinat, Steinpilz und viele andere Sorten

### Planen Sie ein Fest (Geburtstag, Hochzeit, Firmenanlässe)?

Zum Apéro: Käse- und Fleischplatten, gefüllte Parisette, Canapé, Gemüse-Dip, Fruchtspiesse, Tomaten-Mozzarellaspiesse

Zum Dessert: Div. Torten, Mini-Patisserie, Hochzeitstorten, Vacherin Torten, verschiedene Stückli

Fragen Sie uns, wir beraten Sie gerne.

### Ihr Treffpunkt Hirschthal

Andrea Röthlin-Kern mit Team  
Telefon 062 721 71 01

Gemeindekanzlei Hirschthal, Trottengasse 2, 5042 Hirschthal, Telefon 062 739 20 50, E-Mail: info@hirschthal.ch

---

---

## Tennisplatz

---

Liebe Tennisplatzbenützer!

In letzter Zeit steigt die Nachfrage nach Zutrittsschlüsseln zum Tennisplatz wieder rasant, so dass bereits eine **Warteliste** existiert. Interessenten und Neuzuzüger haben zur Zeit keine Möglichkeit, unseren Tennisplatz zu benützen, da alle Reservationszylinder im Umlauf sind.

Wir bitten deshalb alle Berechtigten, die aus Zeit- oder Interessensgründen nicht mehr Tennis spielen, ihren Schlüssel und Zylinder für andere Interessierte **zurück zu geben**. Auch Familien die zwei Schlüssel besitzen, können jemandem den Zugang ermöglichen, wenn sie einen davon auf der Gemeindekanzlei wieder zurückgeben.

Bei Rückgabe von Schlüssel und Zylinder wird Ihnen die Depotgebühr von Fr. 50.00 zurückerstattet.

Zudem machen wir Sie mit Hinblick auf die neue Spielsaison auf Art. 4 Abs. 5 des Benützungsreglementes Tennisplatz aufmerksam:

«**Dauerbelegungen**, d.h. Belegungen von immer der gleichen Wochenspieltunde während zwei oder mehreren aufeinanderfolgenden Wochen durch die gleichen Spieler, sind

- gestattet in den Spielzeiten von 07.00 - 16.00 Uhr
  - untersagt in den Spielzeiten von 16.00 - 22.00 Uhr
- Dabei gelten zwei im Besitze einer Familie stehende Reservationszylinder gemäss Abs. 3 als einer.»

Über Bezug und Rückgabe der Tennisplatzschlüssel gibt Ihnen die **Gemeindekanzlei**, Tel. 062 739 20 50, gerne Auskunft. Für weitere Fragen steht Ihnen auch der **Platzwart Samuel Basler**, Tel. 062 721 19 74, gerne zur Verfügung.

Herzlichen Dank für Ihr Verständnis.

Gemeindekanzlei Hirschthal

---

## Redaktionsschluss / Nächste Ausgabe

---

Die nächste Ausgabe der Hirschthaler Gemeindenachrichten erscheint

### Anfang Juni 2024.

Falls Sie etwas zu unserer nächsten Ausgabe beitragen möchten, sind wir dankbar, wenn Sie Ihre Beiträge

### bis spätestens 20. Mai 2024

bei der Gemeindekanzlei Hirschthal,  
Trottengasse 2, 5042 Hirschthal,  
Telefon 062 739 20 50

einreichen oder wenn möglich per  
E-Mail an info@hirschthal.ch senden.

